

LA BOURSE OU LA VIE



www.lelogoscope.com



SOMMAIRE

La Bourse ou la Vie

Le Logoscope

Biographies

Autres projets :
EXIT PARADISE
REVOLUTION AGRAIRE
PAINS CANNIBALES
OFFICE DES MENUS PLAISIRS

Monaco Ocean Week

23 - 29 mars 2020

Soirée/Conférences

Lundi **23** mars 2020 au Stars'N Bars à **18h30**

Sur une idée originale de

Michèle **BARBIER** (Science Ethics Institute) et Denis **ALLEMAND** (Centre scientifique de Monaco)

Bien manger pour mieux vivre **Mer, Science, Art et Gastronomie**

LE LOGOSCOPE

Laboratoire de recherche artistique à media multiples (Monaco)
présente :

LA BOURSE OU LA VIE

PIECE ELECTROACOUSTIQUE + PERFORMANCE + CERAMIQUE + ARTS CULINAIRES

Une collaboration de

Agnès **ROUX**

Création céramique, performance et dramaturgie

Marcel **RAVIN**

Création culinaire

Jossia Jeanne **MICHELINE**

Création Performance et Costumes brodés

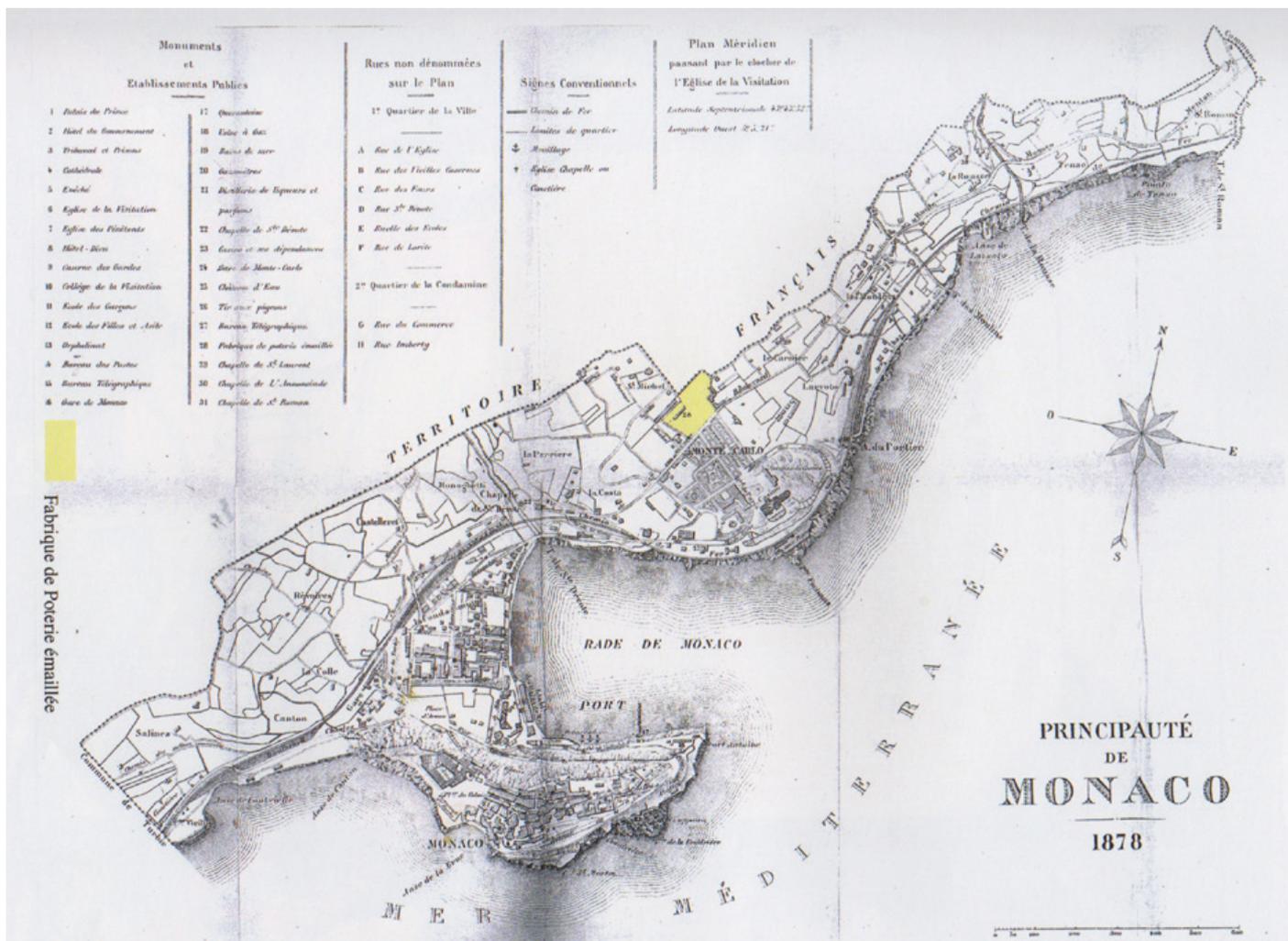
Iliia **VASILEV-OSOKIN**

Création sonore

En s'appuyant sur cet adage populaire, cette création performée à la croisée des arts sonores, visuels, scéniques et culinaires, propose une expérimentation sensible à la question du choix... entre menace et protection.

Observer les océans depuis la terre – là où les hommes vivent et agissent - c'est regarder leur véritable force géophysique activant la transformation d'espaces, de paysages et d'écosystèmes : notre Anthropo(S)cène !

Architecture sonore, Abeilles noires, monde sous-marin, bourses anémones, mets riches en..., Apicultrices de l'océan aux masques brodés, sont les ingrédients d'un rituel dont le procédé métaphorique s'ouvre sur une réflexion mettant en jeu notre fabuleuse faculté à accumuler des « richesses »...



Première Poterie Artistique de Monte-Carlo, Annuaire de la Principauté de Monaco de 1878

LE LOGOSCOPE

LABORATOIRE DE RECHERCHE ARTISTIQUE À MEDIA MULTIPLES

SIÈGE SOCIAL

25 av Crovetto frères MC 98000 MONACO

LES ATELIERS

2 Place de la Crémaillère

CONTACT

+ 33 6 62 83 38 01

agnesroux@lelogoscope.com

www.lelogoscope.com

https://www.facebook.com/lelogoscope/

instagram lelogoscope

ASSOCIATION MONEGASQUE AGREMENTÉE

Le Logoscope – Laboratoire de recherche artistique à media multiples, basé en Principauté de Monaco, est une Association Monégasque Agrémentée. Créée en 1997 par l'Artiste Agnès Roux, elle fait suite à sa participation à la Première commission gouvernementale Jeunesse où elle fut nommée Secrétaire honorifique pour la Culture et la Communication.

LE LABORATOIRE

Dès lors, ce Laboratoire accueille des créateurs professionnels pour expérimenter et développer des pratiques artistiques actuelles privilégiant les croisements de langages, le partage de savoir-faire ainsi que les formes collaboratives.

Il propose d'interroger l'art dans sa capacité à dynamiser la transversalité de la connaissance et le dialogue social en étant attentifs aux évolutions culturelles, environnementales et économiques.

Son ancrage en Principauté de Monaco l'amène à réfléchir comment les spécificités indigènes observent et dialoguent avec le Monde.

Le Logoscope s'appuie sur cinq plateformes – arts visuels, arts de la scène, arts sonores, arts du logos et arts culinaires – pour favoriser la maîtrise des disciplines et leurs rapprochements dans des programmes de recherche et de création spécifiques.

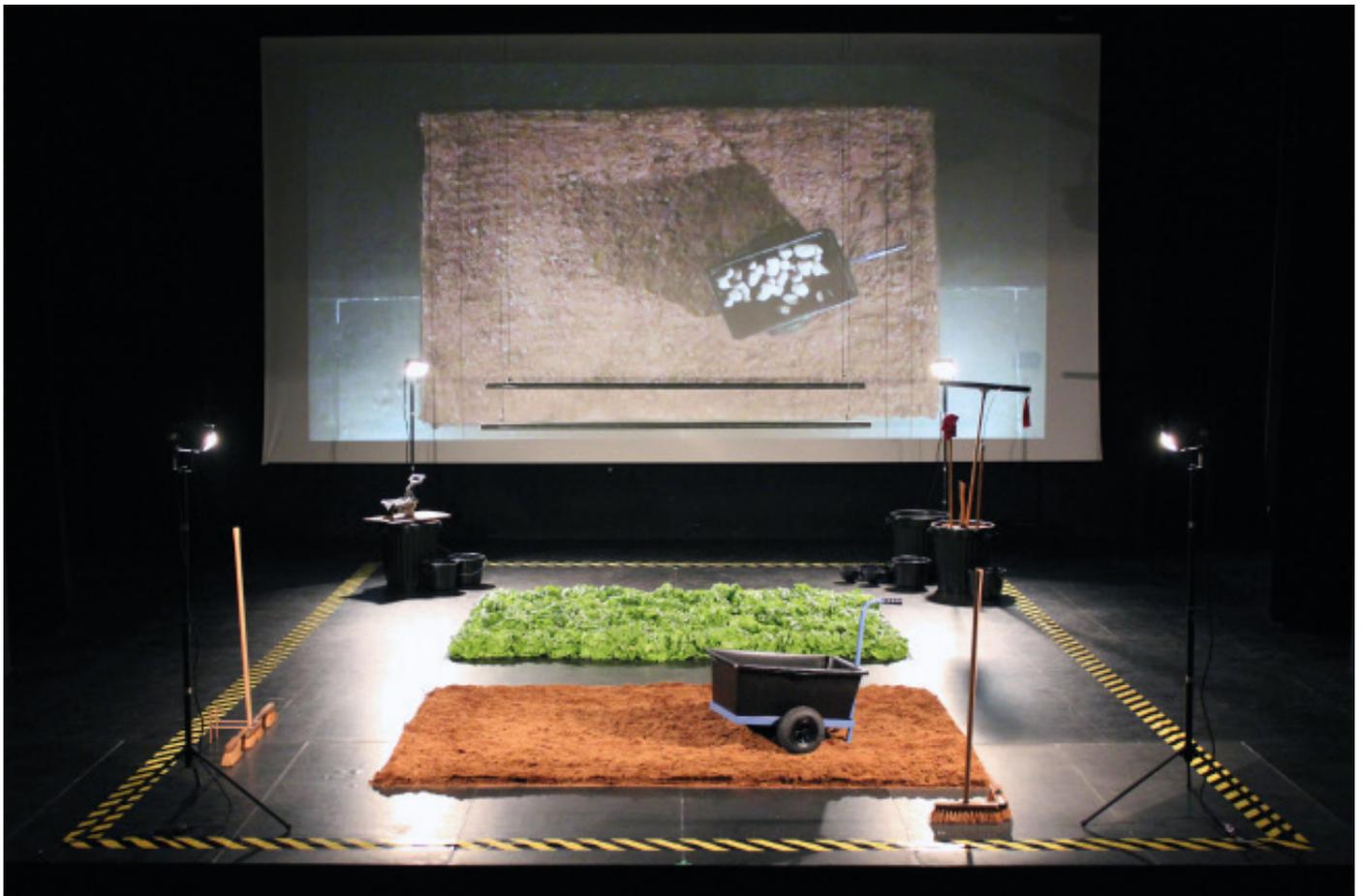
Privilégiant les processus lents et l'art de la rencontre, il opère une interaction continue entre prospectives individuelles et situations collectives mais aussi entre moyens traditionnels et innovants.

Depuis plus de 20 ans, Le Logoscope met en place des conditions authentiques pour Créer à Monaco.

SAVOIR-FAIRE & FAIRE-SAVOIR !

Déf. **LE LOGOSCOPE** : appareil scientifique imaginaire pour scruter le langage.
Francis Ponge

Déf. **MEDIA MULTIPLES** : jeu de mots en miroir avec le terme multimédia qui évoque à la fois l'utilisation des nouvelles technologies et celle des outils traditionnels.
Agnès Roux



AGNES ROUX

Artiste à media multiples

Née en 1971 à Monaco

Vit et travaille à Monaco

Monégasque

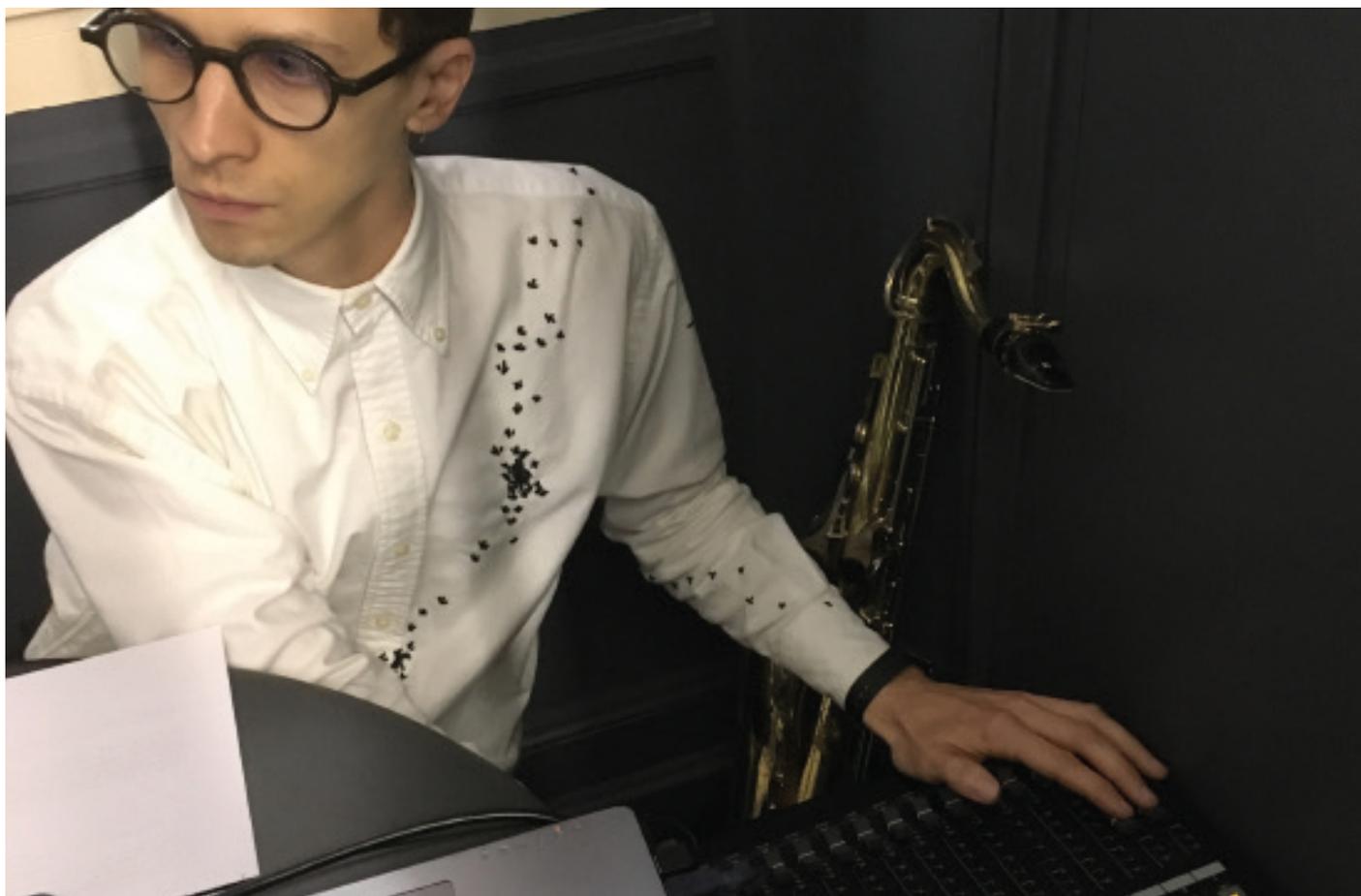
En 1993, elle acquiert un DU en Histoire de l'Art et Archéologie à la Faculté des Lettres de Nice. Puis elle sort en 1999 d'un cursus complet à l'EPIAR-villa arson (Nice). Elle obtiendra son DNSEP option Art en 2008 à l'Ecole des Beaux-Arts d'Aix-en-Provence.

Depuis 1999, elle est Professeur en vidéo, techniques et dispositifs au Pavillon Bosio - Ecole Supérieure d'Arts Plastiques de la Ville de Monaco où elle propose un enseignement à la fois historique, esthétique, technique et analytique de ce médium ancré dans une histoire plurielle des images en mouvement ainsi que dans la diversité de ses modes de conception et d'apparition. Elle l'imagine comme une zone d'échanges hétérogènes entre les domaines des arts plastiques et des arts vivants.

Elle a été aussi Professeur invité pour des workshops (Université de Rabat, 2001 ou encore à L'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de Bruxelles, 2011 ainsi en tant que Jury pour la section céramique - Bac 3, Master 1 & Master 2 -, 2013).

En 1997, elle fonde LE LOGOSCOPE – Laboratoire de recherche artistique à media multiples en Principauté de Monaco - suite à sa participation à la 1^{ère} commission jeunesse organisé par le Gouvernement monégasque en 1996 où elle fut nommée secrétaire pour la Culture et la Communication. Dès lors, elle dirige cette association monégasque agrémentée d'une main pluridisciplinaire à la fois sur son développement, sa communication et son expérimentation artistique. Elle s'y déploie aussi en tant qu'artiste en produisant des recherches et des créations privilégiant les croisements de langages, le partage de savoir-faire ainsi que les formes collaboratives. Son travail repose sur l'élaboration de trames narratives où le langage vidéographique dynamise les différents territoires artistiques qu'elle explore. Sa pratique à média multiples va de l'installation à la scénographie, de l'objet céramique à l'édition, de l'image à la performance jusqu'au commissariat d'auteur et à la dramaturgie.

Régulièrement, elle expose ses créations personnelles et collectives, ici et ailleurs : Monaco, Nice, Rome, Milan, Gênes, Annecy, Toulouse, Rabat, Ottawa...



ILIA VASILEV-OSOKIN

Musicien et Compositeur

Né en 1991 à Kaliningrad

Vit et travaille entre Nice et Monaco

Russe

Dès son plus jeune âge, il est formé à l'Ecole de Musique de Kaliningrad en violoncelle, chant lyrique et théâtre. En 2005, il remporte un concours et une bourse d'études pour intégrer la très prestigieuse Académie Centrale de musique du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou en violoncelle.

De 2008 à 2012, il participe en tant qu'interprète à des festivals aux Etats-Unis (Boston, Newport et Tanglewood).

De 2015 à 2019, il complète ses connaissances au Conservatoire Régional de Nice en direction d'orchestre et chœur, arrangement et instrumentation, analyse et formation musicale spécialisée, musique baroque, chant lyrique et en écriture.

En musique classique, il a participé à de nombreux projets internationaux avec des orchestres et des ensembles de chambre, en tant que violoncelliste ou chef d'orchestre (Académie St Marks à Boston et Newport, États-Unis / Orchestre international de jeunes de Russie / Ensemble unique à Moscou / Kirill Serebrennikov et le théâtre de Tchekhov, etc).

Sa curiosité le pousse à dépasser les frontières des différents systèmes musicaux anciens et récents. Il cherche à exprimer avec la plus grande liberté créative, son univers où la poésie est un luxe de première nécessité. Sa musique nous entraîne dans une sorte d'itinérance où s'entrecroisent des sonorités Jazz, Rock, Punk, Electro, Classique, d'ici et d'ailleurs.

En 2019, il entre au Logoscope/Laboratoire de recherche artistique à média multiples (Monaco) pour y développer ses recherches notamment en composition électroacoustique et y parfaire ses créations.

A partir de septembre 2019, il sera Professeur de théorie musicale et de culture au Conservatoire Régional de Nice.



Jossia Jeanne Micheline

Artiste et Performeuse

Née en 1992 à Montpellier

Vit et travaille entre Nice et Monaco

Française

Baignée dans les arts vivants et plus particulièrement la danse dès l'âge de 2 ans, elle se forme et se transforme jusqu'en 2006 au sein du Studio Danse Passion par Alexandra Clément et Jean Gérard Dorseuil à Hyères.

En 2007, elle intègre le cursus danse-étude à L'Ecole Nationale Supérieure de Danse de Marseille. Elle représentera cette école au 37ème Prix de Lausanne, compétition internationale de danse où elle termine demi-finaliste en 2009. De 2009 à 2012, elle intègre la Palucca University of Dance de Dresden en Allemagne. Elle y aborde un cursus pluridisciplinaire alliant le répertoire classique et contemporain, l'improvisation en milieu urbain, la notation Laban, l'histoire de l'art, l'anatomie, l'écriture chorégraphique et la scénographie. Elle y interprète des pièces de Balanchine, Kylian, Forsythe, Ayuso... Elle crée son premier solo "Mouton d'Panurge" et sort diplômée avec félicitations du jury en 2012.

Elle est alors engagée en tant qu'apprentie au Semper Oper Ballet de Dresden. Elle y danse nombre de ballets du répertoire classique, Le Lac des cygnes, Coopélia, La Bayadère, Casse-Noisette... mais aussi des pièces de jeunes chorégraphes contemporains. Parallèlement, elle entame une série de vidéos expérimentales qu'elle met en scène et performe avec d'autres danseurs. En 2014, elle est engagée dans la troupe dirigée par Antoine Jully de l'Oldenburg Staatstheater Ballet company (Allemagne).

Mais la danse en tant qu'interprète n'étanche pas sa soif de connaissances, elle choisit donc d'intégrer le lycée Léonard de Vinci à Antibes pour une année de spécialisation en céramique en 2016. Puis en 2017, elle entre en deuxième année au Pavillon Bosio-Ecole Supérieure d'Arts Plastiques et de Scénographie de la ville de Monaco. Dans le cadre de ce cursus, elle fait son stage aux Ballets de Monte-Carlo et participe à la création des Lavender's Follies de Joseph Hernandez, Jordan Pallages et Yannick Cosso.

La transversalité de cet enseignement va ainsi faire éclore sa créativité polyvalente : broderie, dessin, vidéo, costume, sculpture de papier, improvisation dansée, chant... Depuis, chaque jour, sa poésie émerge de ses mains et de son corps avec la joie du papillon...

PRESENTATION D'AUTRES CREATIONS

issues des programmes de recherche et création du LOGOSCOPE



EXIT
PARADISE



EXIT PARADISE

Une œuvre collaborative de

Agnès **ROUX** (Artiste à media multiples)

Iliia **VASILEV-OSOKIN** (Musicien et compositeur)

Mimoza **KOÏKE** (Danseuse et chorégraphe)

Asier **EDESO EGUIA** (Danseur et chorégraphe)

Jossia **JEANNE MICHELINE** (Artiste et performer)

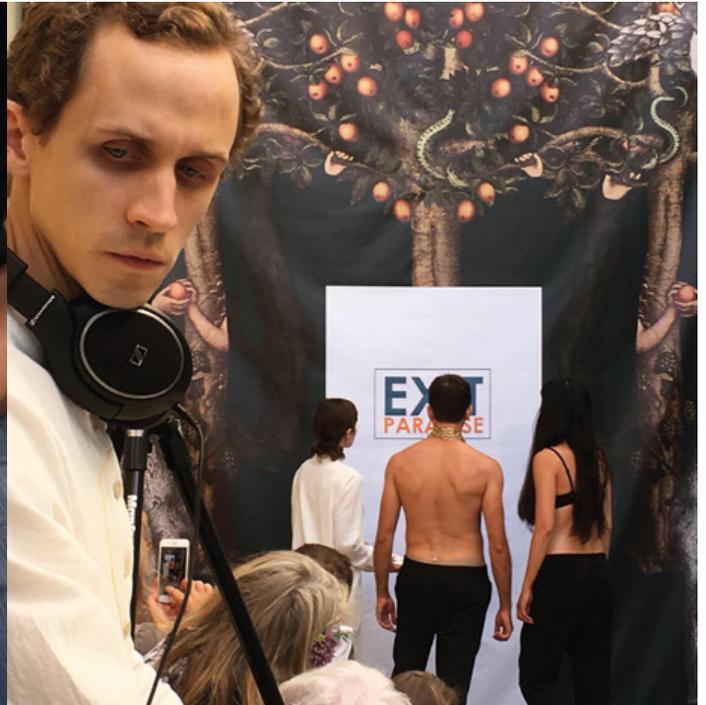
Issue du programme de recherche Antropo(S)cène du Logoscope, cette installation/performance croise les arts chorégraphiques, visuels et sonores.

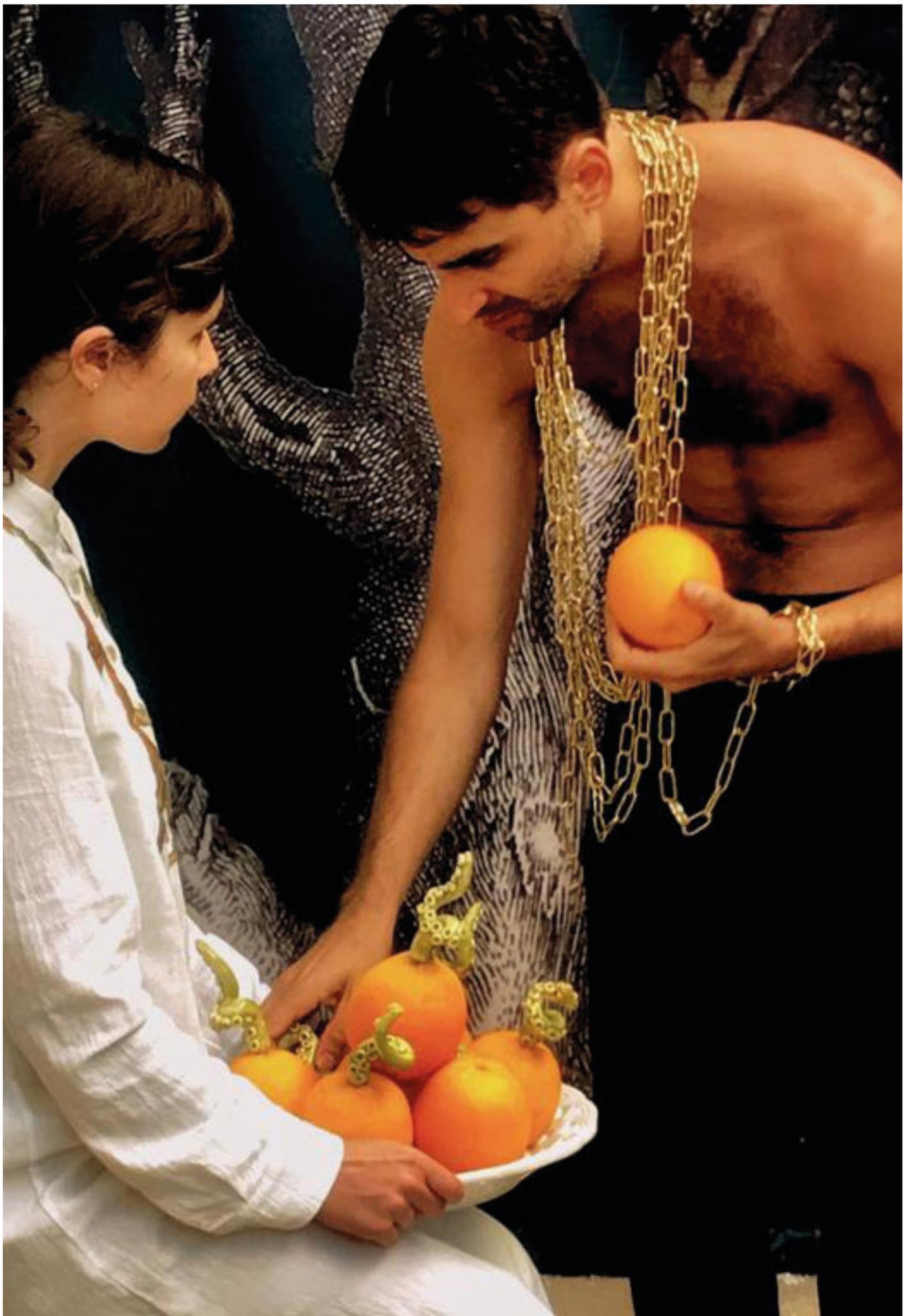
Il est ici question de fruit défendu et de connaissance, d'héritage et de création. Une histoire en deux temps... Un premier tableau (préquel) reviste la genèse de la création de l'homme. Il est suivi d'une sorte d'épilogue sur un paradis reconstruit : un zoo humain coupé de mère nature où on n'aurait plus à souffrir de la faim ou de la fin... Cette création vous entraîne dans une réflexion sensible et poétique sur les enjeux écologiques actuels.

A l'ère de l'anthropocène, les héritiers d'Adam et Eve auraient-ils dépassé le Maître ?

29/09/2019 - version en extérieur avec dégustation de fruits défendus
aux Ateliers du Logoscope- Monaco dans le cadre de la Journée du Patrimoine.

01/11/2019 - version en intérieur
au Musée National Marc Chagall dans le cadre des Pas Croisés des Ballets de Monte-Carlo.

























REVOLUTION AGRAIRE

Une œuvre collaborative de

Agnès **ROUX** (Artiste à media multiples)

Mimoza **KOÏKE** (Danseuse et chorégraphe)

Bruno **ROQUE** (Danseur et chorégraphe)

Asier **EDESO EGUIA** (Danseur et chorégraphe)

Leslie **BOURGEOIS** (Artiste théâtre)

Issue du programme de recherche Antropo(S)cène du Logoscope, cette installation/performance croise les arts de la scène, visuels et sonores.

Son dispositif s'inspire des expérimentations agronomiques, dites en parcelles. Il est délimité par un espace au sol contenant deux parcelles ainsi que deux groupes de performeurs : le premier incarne un cheptel d'animaux anthropomorphiques en pâture. Le second figure des paysans - hommes de l'ombre - qui accompagnent l'inlassable répétition des actions. Ils doivent maintenir, coûte que coûte, la structure initiale de ce paysage parcellaire à l'aide d'outils. Dans cette métaphore agricole où s'exprime l'univers poétique d'une paysannerie pour gourmets anthropophages, le regardeur assiste dans une mobilité libre, à l'effondrement interne du système.

Son récit s'appuie sur des extraits du texte d'introduction de La Cuisine Cannibale de Roland Topor pour construire des schémas dramaturgiques.

10/04/2015 - Théâtre des Variétés - Monaco

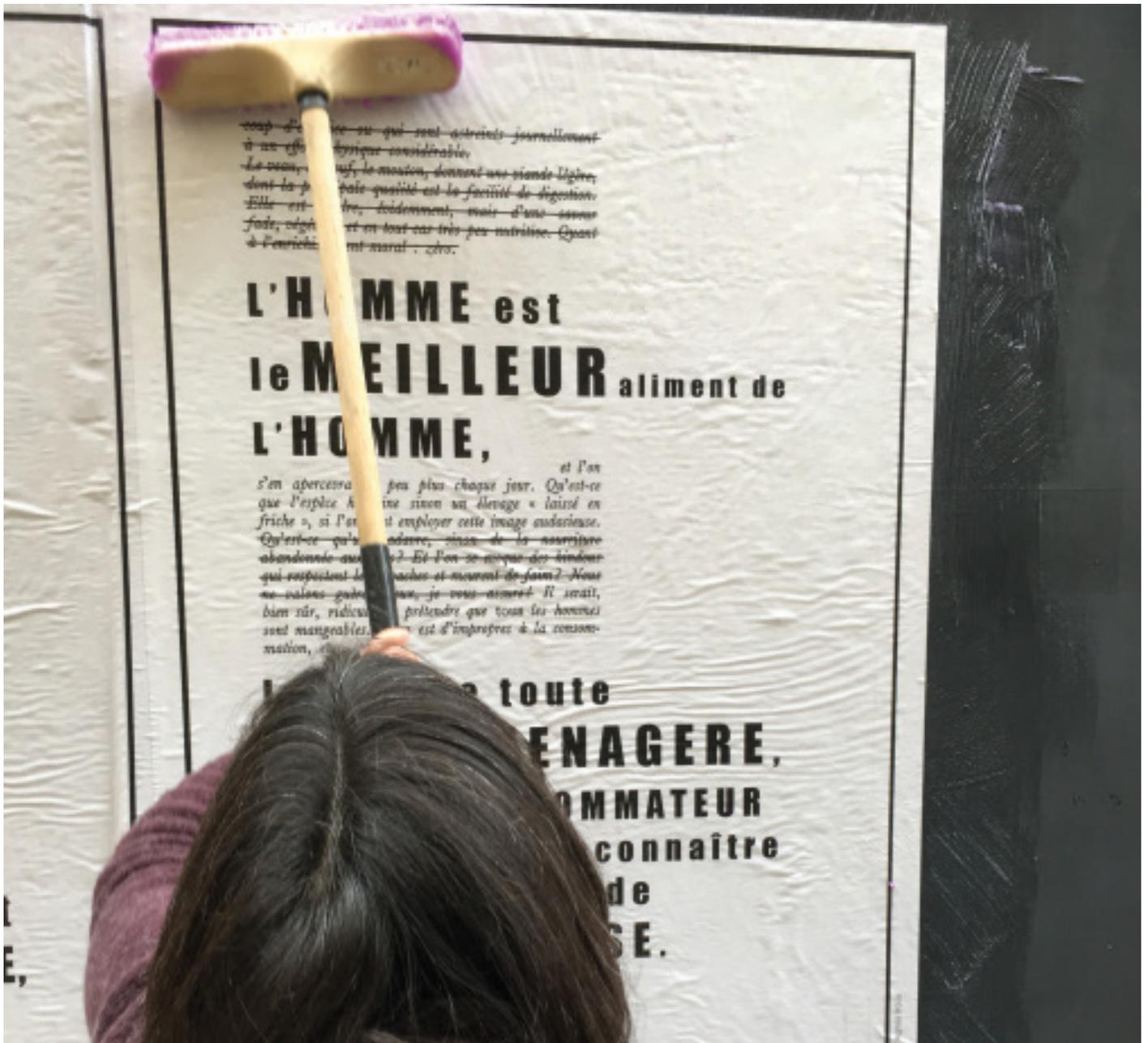
26/03/2017 - Le Film - Le 109 - Nice









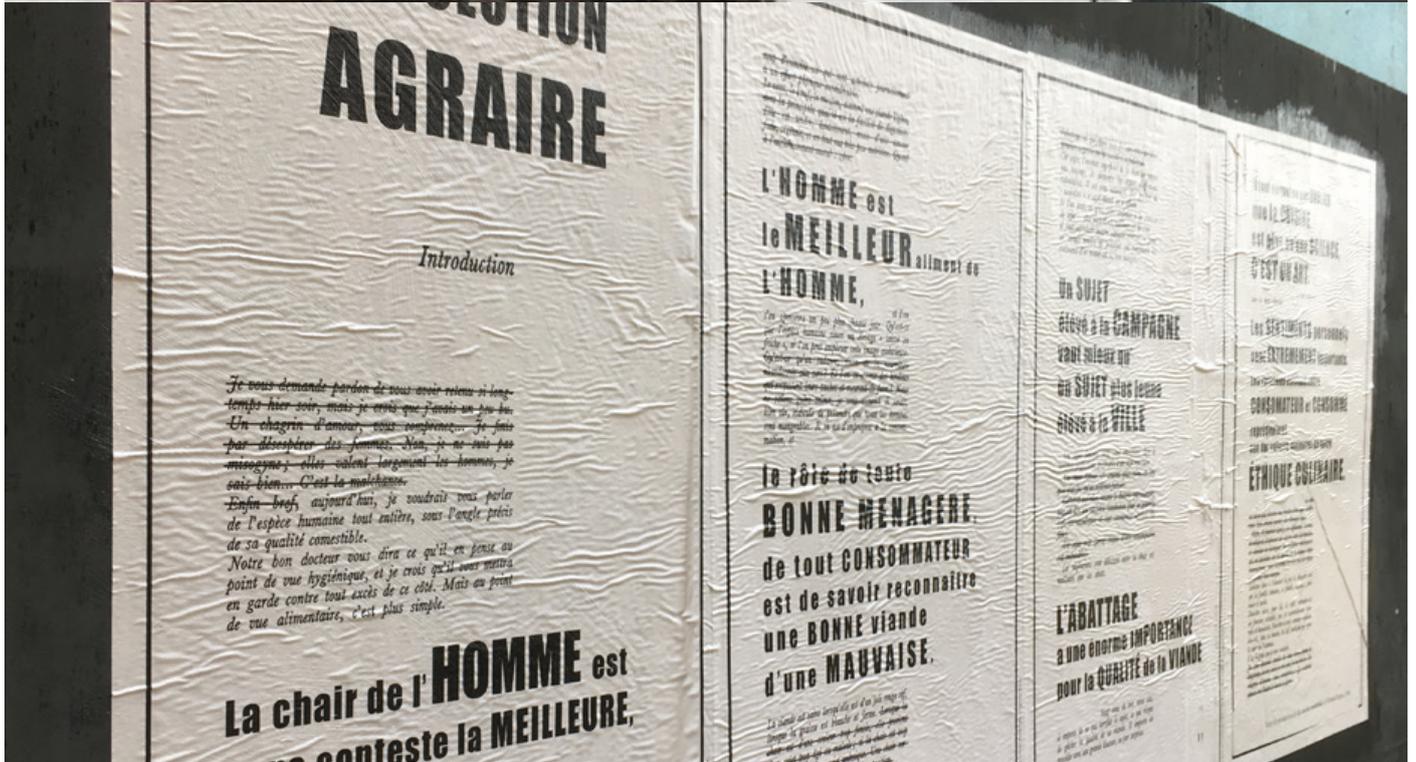


... qui sont absorbés journellement
à un effet physique considérable.
Le pain, surtout le moelleux, devient un viande légère,
dont la principale qualité est la facilité de digestion.
Elle est saine, saine, saine, mais d'une saveur
fade, et est en tout cas très peu nutritive. Quant
à l'œuf, il est nutritif, mais...

**L'HOMME est
le MEILLEUR aliment de
L'HOMME,**

et l'on
s'en aperçoit peu plus chaque jour. Qu'est-ce
que l'espèce humaine sinon un élevage « lauréat en
friche », si l'on veut employer cette image audacieuse.
Qu'est-ce qu'elle mange, sinon de la nourriture
abandonnée aux chiens? Et l'on se demande des bimbos
qui respectent les déchets et ne savent pas faire? Nous
ne valons guère mieux, je vous assure! Il serait
bien sûr, ridicule de prétendre que tous les hommes
sont mangeables, mais il est d'impropres à la consom-
mation, et...

**La chair de toute
BONNE MENAGERE,
CONSUMMATEUR
doit connaître
la QUALITE
de
L'HOMME.**



**LECTION
AGRAIRE**

Introduction

*Je vous demande pardon de vous avoir tenus si long-
temps hier soir, mais je crois que j'avais un peu de
Un chagrin d'amour, vous comprenez... Je suis
pas d'inspiration des femmes. Non, je ne suis pas
misogyne; elles valent largement les hommes, je
sais bien... C'est la malchance.
Enfin bref, aujourd'hui, je voudrais vous parler
de l'espèce humaine tout entière, sous l'angle précis
de sa qualité comestible.
Notre bon docteur vous dira ce qu'il en pense au
point de vue hygiénique, et je crois qu'il vous mettra
en garde contre tout excès de ce côté. Mais en tant
de vue alimentaire, c'est plus simple.*

**La chair de l'HOMME est
la MEILLEURE,**

**L'HOMME est
le MEILLEUR aliment de
L'HOMME,**

**Le rôle de toute
BONNE MENAGERE,
de tout CONSOMMATEUR
est de savoir reconnaître
une BONNE viande
d'une MAUVAISE.**

**Un SUJET
étève à la CAMPAGNE
vaut mieux qu'
un SUJET plus locu-
cense à la VILLE**

**L'ABATTAGE
a une enorme IMPORTANCE
pour la QUALITE de la VIANDE**

**Une viande de bonne
qualité, c'est
un bon produit
d'ESTIMATION.**
**Les BREVETÉS porteurs
de ces EXTREMES
BREVETÉS
CONSERVATION & CONSERVATION
sont les seuls
ETRIQUE CULINAIRE.**



PAINS CANNIBALES

d'Agnès Roux









L'OFFICE DES *MENUS PLAISIRS*

Issu du programme de recherche MOINES KAOLIN du Logoscope qui s'appuie sur l'histoire des productions céramiques de Monaco (de 1871 à nos jours), l'Office des MENUS PLAISIRS croise et expérimente les pratiques et les histoires de la céramique, des arts et des arts culinaires ainsi que celles de l'agriculture, en étant attentifs aux enjeux culturels, environnementaux et économiques actuels.

Il fait suite à une étude d'Agnès Roux (artiste et directeur de ce programme) sur le fonctionnement des services des Menus Plaisirs de la Monarchie française (1483 - 1850) ainsi qu'à la politique des Princes de Monaco liée au développement du territoire monégasque. Cet office est le reflet de ces laboratoires de création, de réception et de communication pluridisciplinaire extrêmement innovants que sont la Principauté et Le Logoscope.

La Principauté de Monaco est un haut lieu de la gastronomie et des festivités culturelles mais aussi un laboratoire agronomique depuis la fin du 17^{ème} siècle. Aussi, l'Office des MENUS PLAISIRS a la volonté de créer, partager, faire connaître les spécificités de notre territoire d'appartenance et surtout ses résurgences actuelles avec des partenaires et des créateurs locaux et extérieurs.

Image : Préparation des desserts. Cuisines des Tuileries, lors d'une réception sous le Second Empire. Gravure de Barbant, d'après un dessin de Frédéric Théodore Lix (1830-1897). Paris, Musée Carnavalet.

Crédit : © Roger-Viollet

L'Office des Menus Plaisirs ❁
Principauté de Monaco



Le Mont-Charles
by Agnès Roux

LIQU AUTENTICU
L'ORANGERIE
LIQUEUR de MONACO

Le Mont-Charles

by Agnès Roux

En 1866, le deuxième « rocher » surplombant la partie Est du Port de Monaco, est baptisé en l'honneur du **Prince Charles III : MONTE-CARLO** (Mont-Charles). C'est dans ce quartier qu'il va initier avec le concours des philanthropes François et Marie Blanc, l'essor culturel, économique et international du Pays. En cette fin de 19ème siècle, la Principauté devient **une Ville-Etat qui utilise pour son développement industriel et touristique les richesses de ses jardins.**

La Principauté malgré le peu d'étendue de son territoire, renferme incontestablement de merveilleuses productions agricoles et horticoles obtenues sous l'influence de son admirable climat, de son sol luxuriant, aidé des intelligentes méthodes pratiquées par ses cultivateurs. D'autre part, les divers produits industriels qui ont pour base ses précieuses récoltes, tels que les huiles, les essences, la fine parfumerie, sont également traités dans le pays avec un grand succès. Journal de Monaco du 21 janvier 1873

Le Logoscope ainsi que l'Orangerie de Monaco réactivent ce précieux patrimoine et c'est dans cette dynamique que l'artiste **Agnès Roux** en collaboration avec le fabricant de spiritueux **Philip Culazzo** de l'Orangerie-Monaco et le pâtissier **Hervé Gaglio** de My Sweet Choux-Beausoleil, a conçu cette **nouvelle spécialité culinaire monégasque.**

Une expérience savoureuse et authentique !

Sur la base d'un biscuit de Savoie agrémenté de liqueur d'oranges amères de Monaco, sa forme s'inspire de la couronne emblématique des Grimaldi et des deux célèbres « rochers » de Monaco.

www.lelogoscope.com

L'Office des Menus Plaisirs 
Principauté de Monaco



LE CARRUBA



LIQU AUTENTICU

L'ORANGERIE

LIQUEUR de MONACO

Le Carruba

by Agnès Roux

Le Caroubier est l'arbre national de la Principauté de Monaco et pour cause... Cet arbre allie **élégance ornementale, vertu médicinale, gourmandise et enrichissement du bétail**. Ses graines toujours de même taille et de même poids sont à l'origine du **terme carat** utilisé dans le commerce des pierres précieuses. Ces multiples facettes représentent bien la dynamique du **haut patronage des Princes de Monaco** qui ont su mettre à profit cet **oasis paradisiaque** qu'a été la Principauté, avec leur peuple et la villégiature aisée.

Encore quelques tours de roue au bord de la mer, voici les orangers et les caroubiers de Monaco ; la presqu'île est posée comme une corbeille éclatante dans sa vaste mer d'un bleu intense, verte d'algues sur les rivages. Une lumière formidable enveloppe l'immense, le calme et riant tableau. Décidément c'est là l'Eldorado et l'Eden incomparable.

*Les BAINS DE MER sont construits à deux pas de la ville, à l'ombre d'oliviers et de caroubiers séculaires dont la mer baigne le pied, au milieu de bois de citronniers et d'orangers. **Journal de Monaco du 29 avril 1860***

Le Logoscope ainsi que l'Orangerie de Monaco réactivent ce précieux patrimoine et c'est dans cette dynamique que l'artiste **Agnès Roux** en collaboration avec le fabricant de spiritueux **Philip Culazzo** de l'Orangerie-Monaco et le pâtissier **Hervé Gaglio** de My Sweet Choux-Beausoleil, a conçu cette **nouvelle spécialité culinaire monégasque**.

Une expérience savoureuse et authentique !

Un carat de chou à la crème de liqueur de caroube, gourmand à souhait.

www.lelogoscope.com